

Ogólne Warunki Zakupów Wessel-Werk Grupa (OWZ)
General Purchasing Conditions Wessel-Werk Group (GPC)

1. Zakres zastosowania; Odrzucenie warunków Dostawcy; Wymogi dotyczące formy

1.1 Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe (OWZ) mają zastosowanie wyłącznie do przedsiębiorców w rozumieniu art. 43¹ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych nieposiadających osobowości prawnej, którym ustawa przyznaje zdolność prawną, a także do podmiotów sektora publicznego, o ile zawierają umowę w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową (zwanych dalej „Dostawcą”).

1.2 Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe mają zastosowanie do wszystkich zamówień, harmonogramów dostaw oraz umów sprzedaży i/lub dostawy rzeczy ruchomych, w których Wessel-Werk występuje jako nabywca, niezależnie od tego, czy Dostawca wytwarza towary we własnym zakresie, czy też nabywa je od osób trzecich.

1.3 Warunki i zasady Dostawcy odbiegające od tych Warunków Usług nie mają zastosowania.

1.4 O ile nie uzgodniono inaczej, GTC w wersji ostatnio powiadomionej Dostawcy w formie tekstowej będzie również stosować się jako umowa ramowa dla podobnych przyszłych umów, bez konieczności ponownego odwoływania się do nich przez Wessel-Werk w każdym indywidualnym przypadku.

1.5 Prawnie istotne deklaracje i powiadomienia Dostawcy dotyczące umowy (np. ustalanie terminów, przypomnień, wycofań) muszą być złożone na piśmie. "Forma pisemna" w rozumieniu tych OWZ obejmuje formę pisemną i tekstową (np. list, e-mail, faks). Wymogi prawne formalne i inne dowody, zwłaszcza w przypadku wątpliwości co do legalności oświadczonego, pozostają niezmienione.

1.6 Odniesienia do zastosowania przepisów ustawowych mają jedynie znaczenie wyjaśniające. Dlatego nawet bez takiego wyjaśnienia przepisy ustawowe mają zastosowanie o tyle, o ile nie są bezpośrednio zmieniane ani wyraźnie wyłączone w tych Warunkach Ustawowych.

Językiem umowy jest angielski. Wszelkie tłumaczenia mają charakter informacyjny; w razie wątpliwości przeważa wersja angielska

1. Scope; Rejection of Supplier Terms; Form Requirements

1.1 These General Terms and Conditions (GTC) shall apply exclusively to entrepreneurs within the meaning of Article 43¹ of the Polish Civil Code of 23 April 1964, legal persons, and organizational units without legal personality that are granted legal capacity by law, as well as to public-sector entities, insofar as they enter into an agreement in connection with their business or professional activities (hereinafter referred to as the "Supplier").

1.2 These GPC apply to all purchase orders, call-offs and contracts for the sale and/or delivery of movable goods in which Wessel-Werk acts as purchaser, regardless of whether the Supplier manufactures the goods itself or purchases them from third parties

1.3 Terms of the Supplier that deviate from or supplement these GPC shall not apply.

1.4 Unless otherwise agreed, the version of these GPC last communicated to the Supplier in text form shall also apply as a framework agreement for similar future contracts, without Wessel-Werk having to refer to them again in each individual case.

1.5 Legally relevant declarations and notices of the Supplier relating to the contract (e.g., setting of deadlines, reminder, withdrawal) must be made in writing. "Written form" within the meaning of these GPC includes written and text form (e.g., letter, e-mail, fax). Statutory form requirements and further evidence, in particular in case of doubts regarding the authority of the declarant, remain unaffected.

1.6 References to the applicability of statutory provisions are for clarification only. Even without such clarification, the statutory provisions shall therefore apply unless they are directly amended or expressly excluded in these GPC.

The contract language is English. Any translations are for information purposes only; in case of doubt the English version shall prevail.

2. Zawieranie umowy i zmiany

2.1 Postanowienia są wiążące tylko wtedy, gdy są składane na piśmie lub elektronicznie (np. przez EDI, e-mail) przez Wessel-Werk.

2.2 Dostawca musi potwierdzić zamówienie na piśmie natychmiast po jego otrzymaniu przez Dostawcę lub, w szczególności, wykonać je bezwarunkowo, wysyłając towar (akceptacja) lub, w przypadku poważnych powodów, odrzucać je w tym samym czasie, informując o

2. Contract Formation & Amendments

2.1 Orders shall only be binding if they are placed by Wessel-Werk in writing or electronically (e.g., via EDI, e-mail).

2.2 The Supplier shall confirm the order in writing without undue delay upon receipt by the Supplier or, in particular, execute it without reservation by dispatching the goods (acceptance), or reject it within the same period, stating the serious reasons.

tym. Jeśli nie zostanie odrzucone przez dostawcę, zamówienie zostanie uznane za przyjęte po upływie tygodnia od daty otrzymania przez dostawcę. Powyższe pozostaje bez wpływu na możliwość wcześniejszego zawarcia indywidualnej umowy na zasadach wynikających z braku sprzeciwu wobec potwierdzenia zawarcia transakcji. 2.3 Późniejsze zmiany zakresu, specyfikacji lub terminu są ważne tylko po uzyskaniu pisemnej zgody.	If the Supplier does not reject the order, the order shall be deemed accepted after one week from its receipt by the Supplier. The possibility of an earlier conclusion of the individual contract under the principles governing silence in response to a commercial confirmation letter remains unaffected. 2.3 Subsequent changes to scope, specification or dates shall only be valid if agreed in writing.
Ceny i płatności 3.1 Uzgodnione ceny są stałymi cenami i obejmują opakowania, ubezpieczenie, cła oraz transport do wskazanego miejsca dostawy, chyba że uzgodniono inaczej. Wszystkie ceny zawierają ustawowy podatek od sprzedaży, chyba że jest to określone osobno. 3.2 Faktury muszą zawierać wszystkie referencje zamówień. 3.3 Płatności muszą być dokonywane netto w ciągu 60 dni, chyba że uzgodniono inaczej. Okres płatności rozpoczyna się od prawidłowego otrzymania faktury oraz pełnej dostawy i serwisu. 3.4 Dostawca może zgłaszać potrącenie lub powoływać się na prawo do zatrzymania jedynie w odniesieniu do roszczeń kontraktowych lub niekwestionowanych. Cesje przez dostawcę wymagają zgody Wessel-Werk.	3. Prices & Payment 3.1 The agreed prices are fixed prices and include packaging, insurance, customs duties and transport to the named place of delivery, unless otherwise agreed. All prices include statutory VAT if it is not shown separately. 3.2 Invoices must contain all order references. 3.3 Payments shall be made within 60 days net unless otherwise agreed. The payment period begins with proper receipt of the invoice and complete delivery and performance. 3.4 The Supplier may only declare set-off or assert a right of retention with respect to counterclaims that have been finally adjudicated or are undisputed. Assignments by the Supplier require Wessel-Werk's consent.
4. Dostawa i opóźnienia w dostawie 4.1 Dostawy DDP powinny być dokonywane zgodnie z Incoterms® (w wersji ważnej w momencie zawarcia umowy) do lokalizacji określonej w zamówieniu. Jeśli miejsce docelowe nie jest określone i nic innego nie zostało uzgodnione, dostawa musi zostać dokonana do miejsca działalności Wessel-Werk. Odpowiednie miejsce docelowe jest także miejscem wykonania dostawy oraz ewentualnego późniejszego wykonania (obowiązek przyniesienia). 4.2 Uzgodnione dane są wiążące. 4.3 W przypadku opóźnienia w dostawie dostawca musi natychmiast powiadomić Wessel-Werk. 4.4 W przypadku opóźnienia w dostawie Wessel-Werk ma prawo do roszczenia kary umownej w wysokości 0,5% wartości netto zamówienia za każde zakończone tygodniowe opóźnienie, ale nie przekraczającej 5% wartości netto zamówienia opóźnionej dostawy; dalsze roszczenia są zastrzeżone. Utracona kara umowna zostanie zrekompensowana od wszelkich roszczeń o odszkodowanie ze strony Wessel-Werk.	4. Delivery & Delay 4.1 Deliveries shall be made DDP in accordance with Incoterms® (in the version valid at the time the contract is concluded) to the place specified in the order. If the place of destination is not specified and nothing else is agreed, delivery shall be made to Wessel-Werk's registered office. The respective place of destination is also the place of performance for delivery and any subsequent performance (obligation to deliver). 4.2 Agreed dates are binding. 4.3 In the event of delay in delivery, the Supplier shall inform Wessel-Werk without undue delay. 4.4 In the event of delay in delivery, Wessel-Werk shall be entitled to claim a contractual penalty of 0.5% of the net order value of the respective delayed delivery for each completed week of delay, but no more than a total of 5% of the net order value of the delayed delivery; further claims remain reserved. Any contractual penalty incurred shall be credited against any claims for damages of Wessel-Werk.

5. Jakość i akceptacja 5.1 Dostawca gwarantuje, że towary spełniają uzgodnione specyfikacje, uznane zasady technologiczne, przepisy prawne oraz normy techniczne. 5.2 Dostawca utrzymuje odpowiedni system zarządzania jakością (np. B. ISO 9001). 5.3 Dostawca jest zobowiązany do przeprowadzenia 100% inspekcji swoich produktów dostarczanych do Wessel-Werk. 5.4 Wessel-Werk sprawdza towary pod kątem tożsamości, ilości i rozpoznawalnych uszkodzeń. 5.5 Regulacja ustawowa dotyczy ukrytych wad.	5. Quality & Acceptance 5.1 The Supplier warrants that the goods comply with the agreed specifications, the recognized rules of technology, statutory provisions and technical standards. 5.2 The Supplier maintains an appropriate quality management system (e.g., ISO 9001). 5.3 The Supplier is obliged to carry out a 100% inspection of its products delivered to Wessel-Werk. 5.4 Wessel-Werk shall inspect the goods for identity, quantity and apparent damage. 5.5 The statutory provisions apply to hidden defects.
6. Gwarancja na wady 6.1 Wessel-Werk przysługuje ustawowe roszczenia dotyczące wad bez ograniczeń; niezależnie od tego, Wessel-Werk ma zasadniczo prawo żądać od dostawcy usunięcia wady lub dostarczenia zamiennika na wybranie Wessel-Werk. W takim przypadku dostawca jest zobowiązany do pokrycia wszystkich kosztów niezbędnych do usunięcia wady lub dostawy zastępczej. Prawo do odszkodowania, w szczególności do odszkodowania zamiast wykonania, jest wyraźnie zastrzeżone. 6.2 Jeśli ulepszenia nie zostaną wprowadzone w rozsądnym czasie, Wessel-Werk może również samodzielnie dokonać ulepszeń lub zamówić ich zastąpienie i domagać się zwrotu kosztów. 6.3 Dostawca ponosi (i zwraca Wessel-Werk) wszystkie koszty związane z wadami (np. sortowanie, transport, przeróbki). 6.4 Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy od przeniesienia ryzyka, chyba że obowiązuje długi okres zgodnie z prawem lub umową.	6. Warranty for Defects 6.1 Wessel-Werk is entitled without restriction to the statutory claims for defects; irrespective thereof, Wessel-Werk is generally entitled, at Wessel-Werk's option, to demand from the Supplier remedy of the defect or replacement delivery. In this case, the Supplier is obliged to bear all expenses required for the purpose of remedying the defect or making the replacement delivery. The right to claim damages, in particular damages in lieu of performance, is expressly reserved. 6.2 If the defect is not remedied within a reasonable period, Wessel-Werk may also remedy the defect itself or procure a replacement and demand reimbursement of the costs. 6.3 The Supplier bears (and reimburses to Wessel-Werk) all costs in connection with defects (e.g., sorting, transport, rework). 6.4 The warranty period is 36 months from the transfer of risk, unless a longer period applies by law or contract.
7. Przeniesienie ryzyka Przeniesienie ryzyka następuje po otrzymaniu towaru w ustalonym miejscu dostawy.	7. Transfer of Risk Risk passes upon receipt of the goods at the agreed place of delivery.
Odpowiedzialność za produkt i ubezpieczenia 8.1 Dostawca zobowiązuje się zwolnić Wessel-Werk od wszelkich roszczeń osób trzecich, które wynikają z wadliwych towarów, o ile Dostawca ponosi odpowiedzialność za wadliwość. 8.2 Dostawca zobowiązuje się do wykupienia ubezpieczenia odpowiedzialności gospodarczej o sumie ubezpieczonej co najmniej 10 milionów EUR za roszczenie oraz co najmniej 20 milionów EUR rocznie na wypadek obrażeń ciała i majątku, a także ubezpieczenia odpowiedzialności za produkt o sumie ubezpieczonej co	8. Product Liability & Insurance 8.1 The Supplier shall indemnify Wessel-Werk from all third-party claims attributable to defective goods insofar as the Supplier is responsible for the defectiveness. 8.2 The Supplier undertakes to take out and maintain a public liability insurance policy with coverage of at least EUR 10 million per loss event and at least EUR 20 million per year for personal injury and property damage, as well as a product liability insurance policy with coverage of at least

najmniej 5 milionów EUR za roszczenie i co najmniej 10 milionów EUR rocznie, które w tym kontekście obejmuje również koszty ewentualnych wycofań potrzebnych przez Wessel-Werk lub innych klientów łańcuch dostaw. Ochrona ubezpieczeniowa musi być zaprojektowana przynajmniej w taki sposób, aby dotyczyła także szkód, które są znane dopiero do pięciu lat po zakończeniu umowy.	EUR 5 million per loss event and at least EUR 10 million per year, which in this context also covers the costs of any recalls that may become necessary by Wessel-Werk or further purchasers in the supply chain. The insurance coverage must be structured at least so that it also applies to damage that becomes known only up to five years after the end of the contract.
Zmiany i przestarzałość 9.1 Zmiany w produkcie, materiale, procesie lub miejscu produkcji mogą być dokonywane wyłącznie za uprzednią zgodą nabywcy. 9.2 Dostawca poinformuje Wessel-Werk w odpowiednim czasie o wszelkim planowanym wycofaniu produktów z oferty i umożliwi Ostatni Zakup.	9. Changes & Obsolescence 9.1 Changes to the product, material, process or manufacturing site may only be made with the buyer's prior consent. 9.2 The Supplier shall inform Wessel-Werk at an early stage about discontinuations and enable a last-time buy.
10. Podwykonawstwo 10.1 Podwykonawcy mogą być zleceń wyłącznie przez dostawcę za pisemną zgodą Wessel-Werk. 10.2 Dostawca pozostaje odpowiedzialny za wszystkie usługi.	10. Subcontracts 10.1 Subcontractors may only be commissioned by the Supplier with Wessel-Werk's written consent. 10.2 The Supplier remains responsible for all performance.
Zgodność i zrównoważony rozwój 11.1 Dostawca zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich przepisów prawnych obowiązujących w związku z umową, w szczególności: bezpieczeństwa pracy, prawa środowiskowego i chemicznego, prawa celnego i kontroli eksportowej, antykorupcyjnego, praw człowieka. 11.2 Dostawca musi na żądanie dostarczyć Wessel-Werk odpowiednie dowody (np. zgodność z REACH/RoHS). 11.3 Dostawca doloży uzasadnionych starań, aby zapewnić przestrzeganie przez swoich dostawców wyższego szczebla i/lub poddostawców zobowiązań wynikających z niniejszej klauzuli 11, mających zastosowanie do Dostawcy.	11. Compliance & Sustainability 11.1 The Supplier undertakes to comply with all statutory provisions applicable to it in connection with the contractual relationship, in particular: occupational safety, environmental and chemicals law, customs and export control law, anti-corruption, human rights. 11.2 Upon request, the Supplier shall provide Wessel-Werk with appropriate evidence (e.g., REACH/RoHS conformity). 11.3 The Supplier will make reasonable efforts to ensure compliance with the obligations under this clause 11, which apply to the Supplier, also by its upstream and/or sub-suppliers.
12. Poufność; Dostarczone przedmioty 12.1 Wszystkie ilustracje, rysunki, obliczenia oraz inne dokumenty i informacje, które stają się dostępne dla dostawcy w trakcie relacji biznesowej, należy traktować w tajemnicy. Poufne informacje mają być wykorzystywane wyłącznie do realizacji umowy i mają być zwrócone firmie Wessel-Werk po podpisaniu umowy lub jej trwałym zniszczeniu na żądanie Wessel-Werk. 12.2 Poufne informacje muszą pozostać w tajemnicy przed osobami trzecimi nawet po zakończeniu umowy. Obowiązek zachowania poufności wygasa tylko wtedy i w zakresie, w jakim wiedza zawarta w dokumentach stała	12. Confidentiality; Provided Items 12.1 All illustrations, drawings, calculations and other documents and information that become accessible to the Supplier during the business relationship must be treated as confidential. Confidential information shall be used exclusively for the contractual performance and must be returned to Wessel-Werk after completion of the contract or, upon request by Wessel-Werk, permanently destroyed. 12.2 Confidential information must also be kept secret vis-à-vis third parties after termination of the contract. The confidentiality obligation shall only cease when and insofar as the knowledge

się powszechnie znana bez naruszenia obowiązku przez dostawcę. Specjalne umowy o poufności oraz przepisy prawne dotyczące ochrony tajemnic pozostają niezmienione. 12.3 Powyższe postanowienia zawarte w punktach 12.1 i 12.2 stosuje się odpowiednio do substancji i materiałów (np. produktów gotowych i półproduktów), a także do oprogramowania, narzędzi, wzorów, próbek i innych przedmiotów, które Wessel-Werk udostępnia Dostawcy w celu realizacji produkcji. Takie przedmioty również – do czasu ich przetworzenia – muszą być przechowywane oddzielnie na koszt Dostawcy, oznaczone jako własność Wessel-Werk oraz ubezpieczone w odpowiednim zakresie od zniszczenia i utraty.	contained in the documents provided has become generally known without any breach of duty by the Supplier. Specific confidentiality agreements and statutory provisions on the protection of trade secrets remain unaffected. 12.3 The above provisions under clauses 12.1 and 12.2 apply accordingly to substances and materials (e.g., finished and semi-finished products) as well as to software, tools, templates, samples and other items that Wessel-Werk provides to the Supplier for manufacturing purposes. Such items must also – as long as they are not processed – be stored separately at the Supplier's expense, marked as the property of Wessel-Werk and insured to an appropriate extent against destruction and loss.
13. Własność intelektualna 13.1 Rysunki, specyfikacje oraz inne informacje i dokumenty, zgodnie z nr 12 z nich pozostają własnością Wessel-Werk. 13.2 Nie mogą być powielane ani udostępniane osobom trzecim bez zgody.	13. Intellectual Property 13.1 Drawings, specifications and other information and documents, as referred to in clause 12, remain the property of Wessel-Werk. 13.2 They may not be reproduced or made accessible to third parties without consent.
14. Miejsce jurysdykcji i prawo 14.1 Do wszystkich umów oraz niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych stosuje się wyłącznie prawo Rzeczypospolitej Polskiej, z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) oraz przepisów prawa prywatnego międzynarodowego dotyczących kolizji praw. 14.2 Sędem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z lub związanych ze wszystkimi umowami oraz niniejszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi jest sąd właściwy dla siedziby Wessel-Werk. Niezależnie od powyższego, Wessel-Werk jest uprawniony, według własnego wyboru, do wytoczenia powództwa przeciwko Dostawcy również przed sądem właściwym ogólnie dla Dostawcy. Powyższe postanowienie dotyczące właściwości sądu pozostaje bez wpływu na bezwzględnie właściwość sądów wynikającą z przepisów prawa.	14. Jurisdiction & Law 14.1 All contracts and these General Terms and Conditions shall be governed exclusively by the laws of the Republic of Poland, excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and the conflict-of-law rules of private international law. 14.2 The court having jurisdiction over any disputes arising from or in connection with all contracts and these General Terms and Conditions shall be the court having jurisdiction over the registered office of Wessel-Werk. However, Wessel-Werk shall alternatively be entitled, at its discretion, to bring an action against the Supplier before the court having general jurisdiction over the Supplier. Mandatory exclusive places of jurisdiction under applicable law shall remain unaffected by the above jurisdiction agreement.
15. Klauzula o zastrzeżeniu reprezentacji i rozdzielności 15.1 Zmiany i uzupełnienia do tych Warunków Użycia lub umów zawartych przy ich rejestracji mogą być ważnie uzgodnione z Dostawcą tylko przez osoby upoważnione do reprezentowania Wessel-Werk w tym zakresie. Następujące osoby mają prawo reprezentować Wessel-Werk w tym zakresie: - wszystkich osób upoważnionych do reprezentowania spółki w rejestrze handlowym, Dyrektorzy zarządzający: Volker Ritzert (CEO) i Peyman Taheri (CFO)	15. Authorized Representatives & Severability Clause 15.1 Amendments and supplements to these GPC or the contracts concluded incorporating them can only be validly agreed with the Supplier by persons who are authorized to represent Wessel-Werk in this respect. The following persons are authorized to represent Wessel-Werk in this respect: - all persons authorized to represent according to the commercial register; Generalmanager: Volker Ritzert (CEO) and Peyman Taheri (CFO)

15.2 Jeśli poszczególne postanowienia tych Warunkowych Klauzul Umowy będą lub staną się nieważne lub niewykonalne w całości lub częściowo, ważność pozostałych postanowień oraz umów zawartych z ich uwzględnieniem pozostaje nienaruszona. W tym przypadku strony zobowiązują się do porozumienia na taki skuteczny przepis zamiast na nieważny, który jest jak najbliższy ekonomicznemu celu nieważnego przepisu.	15.2 If individual provisions of these GPC are or become invalid or unenforceable in whole or in part, the validity of the remaining provisions as well as the contracts concluded incorporating these GPC shall remain unaffected. In this case, the parties undertake to agree, in place of the invalid provision, a valid provision that comes as close as possible to the economic purpose of the invalid provision.
Stan na dzień: 01/2026	Version: 01/2026